

## Lezárás - Összefoglalás

arab spanyol

افتتحنا هذه الورقة بملاحظة...

En la introducción de este trabajo mencionamos...

A szakdolgozat összefoglalójának bevezetésekor használatos

وقد حاولت المناقشة المذكورة أعلاه أن...

La discusión anterior ha tenido la intención de...

A szakdolgozatban elérendő célok leírására szolgál

تم اختبار الفرضيات دون الكشف عن  
البيانات

Las hipótesis fueron examinadas con los datos  
relacionados con...

A felhasznált források és azok, az álláspontjaid alátámasztásához való hozzájárulásuk leírásakor használatos

لتلخيص ما سبق...

En resumen,...

Általános bevezetés annak leírására, hogy próbáltál meg elérni a szakdolgozatban

إجمالاً، ...

En síntesis,...

Általános bevezetés annak leírására, hogy próbáltál meg elérni a szakdolgozatban

## Lezárás - Következtetés

arab spanyol

نرى أن دراستنا تعززُ الفهم الأكاديمي  
للعوامل...

Creemos que nuestro estudio contribuye a mejorar el  
entendimiento académico de los factores...

A szakdolgozat áttekintésénél és a fő eredmények megállapításánál használatos

إجمالاً...

En definitiva,...

A szakdolgozat általános értékelésének készítésénél

إذا أخذنا كل شيء بعين الاعتبار...

En términos generales,...

A szakdolgozat általános értékelésének készítésénél

...يقودنا إلى الاستنتاج أن...

... nos lleva a la conclusión de que...

Akkor használjuk, amikor határozott következtetéseket fogalmazunk meg és szilárd érvekkel támasztjuk őket alá

تكشف البراهين المقدمة أعلاه أن...

**Los argumentos antes mencionados prueban que...**

Akkor használjuk, amikor határozott következtetéseket fogalmazunk meg és szilárd érvekkel támasztjuk őket alá

نستطيع أن نرى أن...

**Podemos evidenciar que...**

Akkor használjuk, miután a támogató érveket már megfogalmaztuk és a fő következtetéseket írjuk le

يشير كل هذا إلى حقيقة أن...

**Todo esto apunta a...**

Akkor használjuk, miután a támogató érveket már megfogalmaztuk és a fő következtetéseket írjuk le

الفهم... يستطيع أن يكشف أن...

**Tener un mejor entendimiento de... puede ayudar a develar...**

Bizonyítások felhozásakor, amelyek alátámasztják a következtetéseidet

في نهاية الأمر...

**En resumen...**

Az eredményeid elfogulatlan értékelésekor használandó

يجب ذكر عدد من القيود في دراستنا  
ومجالات بحثنا لأجل مشاريع بحثية  
مستقبلية...

**Debemos mencionar ciertas restricciones que tuvo nuestro estudio y algunas áreas que pueden ser analizadas en el futuro...**

A szakdolgozat összegző következtetések részénél szükséges a korlátozó tényezők elfogadására/beismerésére

هكذا، تُظهر أطروحتنا أنه ثمة عدة  
عوامل...

**Así, nuestra tesis establece que hay cierto número de factores...**

Határozott következtetések megállapításánál használjuk

من الواضح أن بعض المقترحات التي  
عرضناها ليست فريدة...

**Sin duda, algunas de las proposiciones que hemos ofrecido no son totalmente nuevas...**

Kölcsönzött gondolatok megjelölésénél használjuk

ومع ذلك فإننا نسلّم بأن مساهمة ورقتنا  
تقوم على ثلاثة مجالات...

**Sin embargo, planteamos que la contribución de nuestro trabajo se basa en tres áreas...**

A szakdolgozat fő következtetésének hangsúlyozásakor

تقوم دراستنا بدور النافذة على فهم  
عملية...

Nuestro estudio da pie a un proceso de entendimiento...

A szakdolgozat fő céljának magyarázatakor használjuk

---